

# Taking Terumos and Ma'asros

## Halachic Issues with Israeli Produce:

1. Terumah (for the Kohen)
2. Ma'aser (for the Levi)
3. Terumas Ma'aser (what the Levi has to give to the Kohen)
4. Ma'aser Sheini (what you take to Jerusalem during years 1,2,4,5 of the shemittah cycle)
5. Ma'aser Ani (what you give to the poor during years 3 and 6 of the shemittah cycle)

**Rambam Laws of  
Forbidden Foods  
Chapter 10**

יט הטבֵּל בַּיַּצֵּד? כָּל-אֲכָל שֶׁהוּא חַיֵּב לְהַפְרִישׁ מִמֶּנּוּ תְרוּמָה וּמַעֲשָׂרוֹת, קִדְּם שֵׁיפְרִישׁ מִמֶּנּוּ נִקְרָא: טָבֵל וְאָסוּר לְאָכֹל מִמֶּנּוּ, שְׁנַאֲמַר: וְלֹא יִחַלְלוּ אֶת-קִדְשֵׁי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת אֲשֶׁר-יָרִימוּ לַיהוָה (שם כב, יט) כְּלוּמַר: לֹא יִנְהֲגוּ בָהֶם מְנַהֵג חֲלִין וְעַדִּין קִדְשִׁים שֶׁעֲתִידִין לְהִתְרַם לֹא הוֹרְמוּ. וְהָאוֹכֵל כְּזוֹת \* מִן-הַטָּבֵל קִדְּם שֵׁיפְרִישׁ מִמֶּנּוּ תְרוּמָה גְדוּלָּה וְתְרוּמַת מַעֲשֵׂר - חַיֵּב מִתָּהּ בְּיַדֵּי שָׂמִים \*\*, שְׁנַאֲמַר: וְלֹא יִחַלְלוּ \* אֶת-קִדְשֵׁי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְגו' וְהִשְׂיִאוּ אוֹתָם עֲזוֹן אֲשָׁמָה (שם, טו-יז).

**Terumah Source 1**

BEMIDBAR / NUMBERS 18

And the LORD spoke to Aharon, Behold, I also have given thee the charge of my heave offerings of all the hallowed things of the children of Yisra'el; unto thee have I given them by reason of the anointing, and to thy sons, by an ordinance for ever. This shall be thine of the most holy things, reserved from the fire: every offering of theirs, every meal offering of theirs, and every sin offering of theirs, and every guilt offering of theirs, which they shall render to me, shall be most holy for thee and for thy sons. In the most holy place shalt thou eat it; every male shall eat it: it shall be holy to thee. And this is thine; the heave offering of their gift, for all the wave offerings of the children of Yisra'el: I have given them to thee, and to thy sons and to thy daughters with thee, by a statute for ever: every one that is clean in thy house shall eat of it. All the best of the oil, and all the best of the wine, and of the wheat, the first of them which they shall offer to the LORD, them have I given thee. The first ripe fruit of all that is in the land, which they shall bring to the LORD, shall be thine; every one that is clean in thy house shall eat of it.

במדבר יח  
וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-אַהֲרֹן וַאֲמַן הִנֵּה נָתַתִּי לְךָ אֶת-מִשְׁמַרְתּוֹת תְּרוּמֹתַי לְכָל-קִדְשֵׁי בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל לְךָ נְתַתִּים לְמִשְׁחָה וּלְבִנְיָךְ לַחֲקֵי עוֹלָם: זֶה יִהְיֶה לְךָ מִקִּדְּשֵׁי הַקִּדְּשִׁים מִן-הָאֵשׁ כָּל-קִרְבָּנָם לְכָל-מִנְחָתָם וּלְכָל-חֲטָאתָם וּלְכָל-אֲשָׁמָם אֲשֶׁר יִשְׁבֹּו לִי קִדְּשֵׁי לֶךָ, הוּא וּלְבִנְיָךְ: בְּקִדְּשֵׁי הַקִּדְּשִׁים תֹּאכְלֵנּוּ כָּל-זָכָר יֹאכֵל אֹתוֹ קִדְּשׁ יִהְיֶה-לְךָ: וְזֶה-לְךָ תְּרוּמַת מִתְּנָם לְכָל-תְּנוּפֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָ נְתַתִּים וּלְבִנְיָךְ וּלְבִנְתֶיךָ אֲתָךְ לַחֲקֵי עוֹלָם כָּל-טְהוֹר בְּבֵיתְךָ יֹאכֵל אֹתוֹ: כָּל חֶלֶב יִעָהֵר וְכָל-חֶלֶב תִּירוֹשׁ וְדֶגֶן רֵאשִׁיתָם אֲשֶׁר-יִתְּנוּ לַיהוָה לְךָ נְתַתִּים: בְּבוּרֵי כָּל-אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר-יִבְיֵאוּ לַיהוָה לְךָ יִהְיֶה כָּל-טְהוֹר בְּבֵיתְךָ יֹאכְלֵנּוּ:



Terumah Source 2

DEVARIM / DEUTERONOMY

The priests the Levites, all the tribe of Levi, shall have no part or inheritance with Yisra'el: the offerings of the LORD made by fire, and his dues shall they eat. Therefore shall they have no inheritance among their brethren: the LORD is their inheritance, as he has said to them. And this shall be the priest's allotment from the people, from those who offer a sacrifice, whether it be ox or sheep; they shall give to the priest the shoulder, and the two cheeks, and the maw. The firstfruit also of thy corn, of thy wine, and of thy oil, and the first of the fleece of thy sheep, shalt thou give him. For the LORD thy God has chosen him out of all thy tribes, to stand to minister in the name of the LORD, him and his sons for ever.

דברים יז  
 לא א יח 18  
 יהיה לכהנים הלויים כל שבט לוי חלק ונחלה עם ישראל  
 אשיו יהוה ונחלתו יאכלו: ונחלה לא יהיה לו בקרב אחיו  
 יהוה הוא נחלתו כאשר דבר לו: וזה יהיה  
 משפט הכהנים מאת העם מאת זבחי הזבח אם שור אם  
 שה ונתן לכהן הזרע והלחיים והקבה: ראשית דגנך תירשך  
 ויצהרך וראשית גז צאנך תתן לו: כי בו בחר יהוה אלהיך  
 מכל שבטיך לעמד לשדת בשם יהוה הוא ובניו כל  
 הימים:

Ma'aser

BEMIDBAR / NUMBERS 18

And, behold, I have given the children of Levi all the tenth in Yisra'el for an inheritance, for their service which they serve, even the service of the Tent of Meeting. Neither must the children of Yisra'el henceforth come near the Tent of Meeting, lest they bear sin, and die. But the Levites shall do the service of the Tent of Meeting, and they shall bear their iniquity: it shall be a statute for ever throughout your generations, that among the children of Yisra'el they have no inheritance. But the tithes of the children of Yisra'el, which they offer as a gift to the LORD, I have given to the Levites to inherit: therefore I have said to them, Among the children of Yisra'el they shall have no inheritance.

כמדבר יח  
 כא  
 ולבני לוי הגה נתתי כל מעשר בני ישראל  
 לנחלה חלף עבודתם אשר הם עבדים את עבודת אהל מועד:  
 ולא יקרבו עוד בני ישראל אל אהל מועד לשאת חטא  
 למוות: ועבד הלוי הוא את עבודת אהל מועד והם ישאו  
 עונם חקת עולם לדורותיכם ובתוך בני ישראל לא ינחלו  
 נחלה: כי את מעשר בני ישראל אשר ירימו ליהוה תרומה  
 נתתי ללויים לנחלה על בן אמרתי להם בתוך בני ישראל  
 לא ינחלו נחלה:

Chinuch on Giving Terumos and

בהיות האדם בעל חמר – לא ישית אל לבו על הדבר המועט כמו על המרובה שימלא צנינו ויצידו וצניו יחמר תנועותיו, כדרך טבע האדם והרגלו. שישמח במאכל רב, וכבר כתבתי עוד בטעם מנות הכהנים בסדר „ויקח לרח” במצנת „מעשר” ו „מעשר מן המעשר” מה שיבדתי. דיני המצנה, כגון מה שנתאה בגמרא (ראה יב א) שעקר חיוב התרומה דאורייתא וכן המצטרות – הוא כדגון ותירוש ויצהר לבד, לפי שהן עקר מחמתן של בריות; אבל מדברי סופרים – חייב גם כן כל שהוא אכל אדם, ונשקר, וגדולו מן הארץ; ואף על פי שמצאנו בספרי שסמכו הדבר לקרא – אסמכתא בצלקא הוא, וכמו שקתבתי בסדר „ויקח לרח” במצנת מעשר, שאמרו שם: „ראשית דגנך וגומר”, מה דגון תירוש ויצהר – מאכל אדם, וגדולו מן הארץ, ויש לו בצלים, שנאמר „דגנך” – אף כל פיוצא בהן – חייב בתרומה ומצטרות.

תקו. הפריש תרומה גדולה לפנה ששנונינו להפריש מן הדגון והתירוש והיצהר – תרומה, ונתן אותה לכהן, והיא הנקראת „תרומה גדולה”, ועל זה נאמר „ראשית דגנך תירשך ויצהרך... תמן לוי”. ואמרו זכרונם לברכה (חולין קלו ב): כי מדין התורה אין לה שיעור, אלא אפלו חטה אחת פוטרת כרי (= ערבה) גדול; אבל חטים אמרו להפריש יותר, ואמרו: מי שיש לו עין בינונית – מפריש חלק אחד מחמשים; וסמכו הדבר על לשון „תרומה”, כלומר: תרי ממאה, דהינו: אחד מחמשים. משךשי המצנה, לפי שהדגון והתירוש והיצהר הן עקר מחמתן של בריות, והעולם כלו להקדוש – כרוף הוא, על כן ראוי לאדם לזכור את בוראו על הבקעה אשר ברכו, ושיפריש קצת ממנו לשמו כרוף הוא ויתגנו למשךתיו שהם הכהנים העוסקים תמיד במלאכת שמים – טרם יגע בו יד אדם ויהנה ממנו קל; ומן היסוד הנה אמרו זכרונם לברכה (חולין קלו ב), שאפלו חטה אחת – פוטרת את הקרי, כי זכירת האדנות על הדבר – אין הפרש בין רב למעט; אמנם כבודתינו זכרונם לברכה הוסיפו בדבר למת בו שיעור ראוי, כדי שימעורר לב האדם בענין יותר, כי



**Terumas Ma'aser**

BEMIDBAR / NUMBERS

And the LORD spoke to Moshe, saying, Thus speak to the Levites, and say to them, When you take of the children of Yisra'el the tithes which I have given you from them for your inheritance, then you shall offer up from it a gift for the LORD, even a tenth part of the tithe. And this your gift shall be reckoned to you, as though it were the corn of the threshing-floor, and as the fulness of the winepress. Thus you also shall offer a gift to the LORD of all your tithes, which you receive of the children of Yisra'el; and you shall give of it the LORD's gift to Aharon the priest. Out of all that is given to you, you shall set aside all that is due as a gift to the LORD, of all the best thereof, even the hallowed part of it. Therefore thou shalt say to them, When you have set aside the best of it, then it shall be counted to the Levites as the increase of the threshing-floor, and as the increase of the winepress. And you shall eat it in every place, you and your households: for it is your reward for your service in the Tent of Meeting. And you shall bear no sin by reason of it, when you have set aside from it the best of it: nor shall you pollute the holy things of the children of Yisra'el, lest you die.

18 כמדבר יח

25:1 כה וידבר יהוה אל-משה לאמר: ואל-הלוים תדבר ואמרת  
אלהם כיתקחו מאת בני-ישראל את-המעשר אשר נתתי  
לכם מאתם בנחלתכם והדמותם ממנו תרומת יהוה מעשר  
27 כו מן-המעשר: ונחשב לכם תרומתכם כדגן מן-הגרן וכמלאה  
28 כח מן-היקב: כן תרימו גם-אתם תרומת יהוה מכל מעשר-תיכם  
אשר תקחו מאת בני ישראל ונתתם ממנו את-תרומת יהוה  
29 כט לאהרן הכהן: מכל מתנותיכם תרימו את כל-תרומת יהוה  
ל מכל-חלבן את-מוקדשו ממנו: ואמרת אלהם בהרימכם  
30 את-חלבן ממנו ונחשב ללוים כתבואת גרן וכתבואת יקב:  
לא ואכלתם אותו בכל-מקום אתם וביתכם כישכר הוא לכם  
31 לב חלף עבדתכם באהל מועד: ולא-תשאו עליו חטא בהרימכם  
32 את-חלבן ממנו ואת-קדשי בני-ישראל לא תחלו ולא  
תמותו:

**Ma'aser Sheini**

יד דברים

Thou shalt truly tithe all the increase of thy seed, that the field brings forth year by year. And thou shalt eat before the LORD thy GOD, in the place which he shall choose to place his name there, the tithe of thy corn, of thy wine, and of thy oil, and the firstlings of thy herds, and of thy flocks; that thou mayst learn to fear the LORD thy God always. And if the way be too long for thee, so that thou art not able to carry it; because the place is too far from thee, which the LORD thy God shall choose to set his name there, when the LORD thy God has blessed thee: then shalt thou turn it into money, and bind up the money in thy hand, and shalt go to the place which the LORD thy God shall choose: and thou shalt bestow that money on all that thy heart desires, on oxen, or sheep, or wine, or strong drink, or whatever thy soul requires: and thou shalt eat there before the LORD thy God, and thou shalt rejoice, thou, and thy household, and the Levite who is within thy gates; thou shalt not forsake him; for he has no part or inheritance with thee.

22 כב עשר תעשר את כל-תבואת זרעך היצא השדה שנה שנה:  
23 כג ואכלת לפני יהוה אלהיך במקום אשר-יבחר לשכן שמו  
שם מעשר דגנך תירשך ויצהרן ובכרת בקרן וצאנך למען  
24 כד תלמד ליראה את-יהוה אלהיך כל-הימים: וכי-יבד  
ממך הדרך כי לא תוכל שאתו כירחוק ממך המקום אשר  
יבחר יהוה אלהיך לשום שמו שם כי יברכך יהוה אלהיך:  
25 כה ונתתה בפסף וצרת הפסף בידך והלכת אל-המקום אשר  
26 כו יבחר יהוה אלהיך בו: ונתתה הפסף בכל אשר-תאוו  
נפשך בפקר ובעצאן וביין ובשכר ובכל אשר תשאולך  
נפשך ואכלת שם לפני יהוה אלהיך ושמת אתה וביתך:  
27 כז והלוי אשר-בשעריך לא תעזבנו כי אין לו חלק ונחלה  
עמך:

**Ma'aser Ani**

DEVARIM / DEUTERONOMY

At the end of three years thou shalt bring forth in that year, all the tithe of thy produce, and shalt lay it up within thy gates: and the Levite, (because he has no part or inheritance with thee,) and the stranger, and the fatherless, and the widow, who are within thy gates, shall come, and shall eat and be satisfied; that the LORD thy God may bless thee in all the work of thy hand which thou doest.

14 יד דברים

28 כח מקצה ושלש שנים תוציא את-כל-מעשר  
29 כט תבואתך בשנה ההוא והנחת בשעריך: ובא הלו כי אין  
לו חלק ונחלה עמך והגר והיתום והאלמנה אשר בשעריך  
ואכלו ושבעו למען יברכך יהוה אלהיך בכל-מעשה ידך  
אשר תעשה:



## Procedure for Separating Terumos and Ma'asros

The following procedure may be used:

1. This document should be posted in a conspicuous place.
2. The coin you are using for the separation must be in front of you (for the *ma'aser shaini*).
3. Break or cut off more than one hundredth of the food and set it aside from the rest (for *teruma* and *terumas ma'aser*).
4. Say the following (either in Hebrew or English):

יותר מאחד ממאה שיש כאן הרי הוא תרומה גדולה בצד צפוני\*, אותו אחד ממאה שיש כאן ועוד תשעה חלקים כמותו בצד צפוני של הפירות\* הרי הוא מעשר ראשון. אותו אחד ממאה שעשיתיו מעשר ראשון עשוי תרומת מעשר\*, ומעשר שני בדרומו\* ומחולל הוא וחומשו על פרוטה במטבע שיחדתיה לחילול מעשר שני ורבעי. ואם צריך מעשר עני יהא מעשר עני בדרומו\*. אם הוא רבעי יהא מחולל הוא וחומשו על פרוטה במטבע שיחדתיה לחילול מעשר שני ורבעי.  
\* אם מעשר מינים הרבה צריך להוסיף "כל מין על מינו".

1. **Translation:** (If there is a food of one type that requires separation) Whatever is MORE than one hundredth of this food shall be *teruma* on the north side of the piece which I have set aside.\* The one hundredth which is left in the piece I have set aside plus nine other pieces the same size on the north side of the food\* shall be *ma'aser rishon*. That same one hundredth in the piece I set aside which I have made *ma'aser* shall be *terumas ma'aser*.\*Furthermore, I am proclaiming *ma'aser shaini* to be in effect on the south side of the food,\* and I am redeeming it and its fifth on a *peruta* (smallest amount of money recognized by the *Torah* for most purposes) of this coin which I have in front of me. If this food needs *ma'aser oni*, the *ma'aser oni* shall take effect on the south side of the food.\*If this food is subject to the laws of *neta revai* then it and its fifth shall be redeemed on a *peruta* of this coin which I have in front of me.\*If there is a food of more than one type, add each type of food for its type.
2. Wrap the broken or cut-off piece in plastic and discard.
3. The coin - nickel, dime or quarter - must eventually be disposed of in such a manner that it will not be used.
4. The food may now be eaten.

If one does not want to say the long version, the following may be said:

All separations and redemptions shall take effect as is specified in this Star-K document outlining the Procedure for Separating *Terumos* and *Ma'asros*, Tithes and Redemptions, which I have in my possession.

When using this method, only a little over one hundredth of the food will not be permitted to eat; all the rest may be eaten. Even though the tithes constitute over one fifth of the food, one is permitted to eat most of the tithes oneself, even though he may not be a *Kohen* or a *Levi*. Under no circumstances will it suffice merely to break off a piece of the food and throw it away. The aforementioned instructions must be strictly followed. The laws of the tithes apply to everyone, including the *Kohen* and *Levi*.

Taken from: <http://www.star-k.org/kashrus/kk-medi-terumos.htm>

